|  |  |
| --- | --- |
| **[13](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8211" \l "v13)**And she called the name of the Lord, Who had spoken to her, "You are the God of seeing," because she said, "Have I seen [him] here also after I have seen?"  [**14**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8211#v14)Therefore the well was called Be'er Lachai Ro'i; behold it is between Kadesh and between Bered. | **בראשית פרק טז (פרשת לך לך)**  יג) וַתִּקְרָ֤א שֵׁם־יְקֹוָק֙ הַדֹּבֵ֣ר אֵלֶ֔יהָ אַתָּ֖ה **אֵ֣ל רֳאִ֑י** כִּ֣י אָֽמְרָ֗ה הֲגַ֥ם הֲלֹ֛ם רָאִ֖יתִי אַחֲרֵ֥י רֹאִֽי:  (יד) עַל־כֵּן֙ קָרָ֣א לַבְּאֵ֔ר **בְּאֵ֥ר לַחַ֖י רֹאִ֑י** הִנֵּ֥ה בֵין־קָדֵ֖שׁ וּבֵ֥ין בָּֽרֶד: |

|  |  |
| --- | --- |
| [**61**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8219/jewish/Chapter-24.htm/showrashi/true#v61)And Rebecca and her maidens arose and rode on the camels, and they followed the man; and the servant took Rebecca and left.  [**62**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8219/jewish/Chapter-24.htm/showrashi/true#v62)Now Isaac was on his way, coming from **Be'er Lachai Ro'i,** and he dwelt in the land of the south. | **בראשית פרק כד (פרשת חיי שרה)**  (סא) וַתָּ֨קָם רִבְקָ֜ה וְנַעֲרֹתֶ֗יהָ וַתִּרְכַּ֙בְנָה֙ עַל־הַגְּמַלִּ֔ים וַתֵּלַ֖כְנָה אַחֲרֵ֣י הָאִ֑ישׁ וַיִּקַּ֥ח הָעֶ֛בֶד אֶת־ רִבְקָ֖ה וַיֵּלַֽךְ:  (סב) וְיִצְחָק֙ בָּ֣א מִבּ֔וֹא **בְּאֵ֥ר לַחַ֖י רֹאִ֑י** וְה֥וּא יוֹשֵׁ֖ב בְּאֶ֥רֶץ הַנֶּֽגֶב: |

|  |  |
| --- | --- |
| [**1**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v1)And Abraham took another wife and her name was Keturah.  [**2**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v2)And she bore him Zimran and Jokshan and Medan and Midian and Jishbak and Shuah.  [**3**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v3)And Jokshan begot Sheba and Dedan, and the sons of Dedan were Ashurim, Letushim, and Leumim.  [**4**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v4)And the sons of Midian [were] Ephah and Epher and Enoch and Abida and Elda'ah; all these were the sons of Keturah.  [**5**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v5)And Abraham gave all that he possessed to Isaac.  [**6**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v6)And to the sons of Abraham's concubines, Abraham gave gifts, and he sent them away from his son Isaac while he [Abraham] was still alive, eastward to the land of the East.  [**7**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v7)And these are the days of the years of Abraham's life that he lived: one hundred years and seventy years and five years.  [**8**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v8)And Abraham expired and died in a good old age, old and satisfied, and he was gathered to his people.  [**9**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v9)And Isaac and Ishmael his sons buried him in the Cave of Machpelah in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which faces Mamre,  [**10**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v10)The field that Abraham had bought from the sons of Heth there Abraham and his wife Sarah were buried.  [**11**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/8220/jewish/Chapter-25.htm#v11)Now it came to pass after Abraham's death, that God blessed his son Isaac, and Isaac dwelt near Be'er Lachai Ro'i. | **בראשית פרק כה (פרשת חיי שרה)**  (א) וַיֹּ֧סֶף אַבְרָהָ֛ם וַיִּקַּ֥ח **אִשָּׁ֖ה** וּשְׁמָ֥הּ קְטוּרָֽה:  (ב) וַתֵּ֣לֶד ל֗וֹ אֶת־זִמְרָן֙ וְאֶת־יָקְשָׁ֔ן וְאֶת־מְדָ֥ן וְאֶת־מִדְיָ֑ן וְאֶת־יִשְׁבָּ֖ק וְאֶת־שֽׁוּחַ:  (ג) וְיָקְשָׁ֣ן יָלַ֔ד אֶת־שְׁבָ֖א וְאֶת־דְּדָ֑ן וּבְנֵ֣י דְדָ֔ן הָי֛וּ אַשּׁוּרִ֥ם וּלְטוּשִׁ֖ם וּלְאֻמִּֽים:  (ד) וּבְנֵ֣י מִדְיָ֗ן עֵיפָ֤ה וָעֵ֙פֶר֙ וַחֲנֹ֔ךְ וַאֲבִידָ֖ע וְאֶלְדָּעָ֑ה כָּל־אֵ֖לֶּה בְּנֵ֥י קְטוּרָֽה:  (ה) וַיִּתֵּ֧ן אַבְרָהָ֛ם אֶת־כָּל־אֲשֶׁר־ל֖וֹ לְיִצְחָֽק:  (ו) וְלִבְנֵ֤י **הַפִּֽילַגְשִׁים֙** אֲשֶׁ֣ר לְאַבְרָהָ֔ם נָתַ֥ן אַבְרָהָ֖ם מַתָּנֹ֑ת וַֽיְשַׁלְּחֵ֞ם מֵעַ֨ל יִצְחָ֤ק בְּנוֹ֙ בְּעוֹדֶ֣נּוּ חַ֔י קֵ֖דְמָה אֶל־אֶ֥רֶץ קֶֽדֶם:  (ז) וְאֵ֗לֶּה יְמֵ֛י שְׁנֵֽי־חַיֵּ֥י אַבְרָהָ֖ם אֲשֶׁר־חָ֑י מְאַ֥ת שָׁנָ֛ה וְשִׁבְעִ֥ים שָׁנָ֖ה וְחָמֵ֥שׁ שָׁנִֽים:  (ח) וַיִּגְוַ֨ע וַיָּ֧מָת אַבְרָהָ֛ם בְּשֵׂיבָ֥ה טוֹבָ֖ה זָקֵ֣ן וְשָׂבֵ֑עַ וַיֵּאָ֖סֶף אֶל־עַמָּֽיו:  (ט) וַיִּקְבְּר֨וּ אֹת֜וֹ יִצְחָ֤ק וְיִשְׁמָעֵאל֙ בָּנָ֔יו אֶל־מְעָרַ֖ת הַמַּכְפֵּלָ֑ה אֶל־שְׂדֵ֞ה עֶפְרֹ֤ן בֶּן־צֹ֙חַר֙ הַֽחִתִּ֔י אֲשֶׁ֖ר עַל־פְּנֵ֥י מַמְרֵֽא:  (י) הַשָּׂדֶ֛ה אֲשֶׁר־קָנָ֥ה אַבְרָהָ֖ם מֵאֵ֣ת בְּנֵי־חֵ֑ת שָׁ֛מָּה קֻבַּ֥ר אַבְרָהָ֖ם וְשָׂרָ֥ה אִשְׁתּֽוֹ:  (יא) וַיְהִ֗י אַחֲרֵי֙ מ֣וֹת אַבְרָהָ֔ם וַיְבָ֥רֶךְ אֱלֹהִ֖ים אֶת־יִצְחָ֣ק בְּנ֑וֹ וַיֵּ֣שֶׁב יִצְחָ֔ק עִם־בְּאֵ֥ר לַחַ֖י רֹאִֽי: פ |

**פרקי דרבי אליעזר (היגר) - "חורב" פרק כט**

וישבו שם שנ' וישב במדבר פרן, שלח ישמעאל ולקח לו אשה מבנות מואב, לאחר שלש שנים הלך אברהם לראות את ישמעאל בנו, ונשבע לשרה שלא ירד מעל הגמל במקום שישמעאל שרוי תמן, והגיע לשם בחצי היום, ומצא שם את אשתו של ישמעאל, אמ' לה היכן הוא ישמעאל, אמרה לו הלך הוא ואמו להביא פירות ותמרים מן המדבר, אמ' לה תני לי מעט לחם ומים כי עייפה נפשי מדרך המדבר, אמרה לו אין לי לחם ולא מים, אמ' לה כשיבא ישמעאל הגידי לו את הדברים הללו וב"ן חכ"ם כחצ"י חכ"ם ואמרי לו זקן אחד מארץ כנען בא לראותך ואמ' חלף מפתן ביתך שאינה טובה לך, וכשבא ישמעאל מן המדבר הגידה לו את הדברים הללו, ובן חכם כחצי חכם, והבין ישמעאל ושלחה אמו ולקחה לו אשה מבית אביה ופטימה שמה, ועוד אחר שלש שנים הלך אברהם לראות את ישמעאל בנו, ונשבע לשרה כפעם ראשונה שאינו יורד מן הגמל במקום שישמעאל שרוי שם, והגיע לשם בחצי היום ומצא שם אשתו של ישמעאל ואמ' לה היכן הוא ישמעאל, אמרה לו הוא ואמו הלכו לרעות את הגמלים במדבר, אמ' לה תני לי מעט לחם ומים כי עייפה נפשי מדרך המדבר, והוציאה לחם ומים ונתנה לו, עמד אברהם והיה מתפלל לפני הב"ה על בנו ונתמלא ביתו של ישמעאל מכל טוב ממין הברכות, וכשבא ישמעאל הגידה לו את הדבר וידע ישמעאל שעד עכשו רחמי אביו עליו כרחם אב על בנים, לאחר מיתתה של שרה חזר אברהם ולקח את גרושתו, שנ' ויוסף אברהם ויקח אשה, ומדקאמר ויוסף משמע שפעם ראשונה היתה אשתו ועוד לא הוסיף לבא עליה, ושמה קטורה שהיתה מקוטרת מכל מיני בשמים, ד"א קטורה שהיו נאים מעשיה כקטרת, ילדה לו ששה בנים וכלם נקראו על שמו של ישמעאל, שנ' ותלד לו את זמרן ואת יקשן, וכאשה שהיא מתגרשת מן בעלה כך עמד אברהם ושלחן מעל יצחק בנו מן העה"ז ומן העה"ב, שנ' ולבני הפלגשים אשר לאברהם וכו' וישלחם בגט גירושין על שם בנו ישמעאל קדר נקראו בני קדר שנ' לקדר ולממלכות חצור וכו' על שם בנו ישמעאל וקדמה נקראו בני קדם שנ' אל בני קדם על שם שישבו באחוזות קין נקראו בניו בני קין שנ' וחבר הקני נפרד והלא כל בני קין נכרתו במי המבול אלא על שם שישבו באחוזות קין שנ' כי אם יהיה לבער קין כי אם יהיה לבער אש מזרעו של ישמעאל הם ישבותו מלוכת אשור,

**and they dwelt there**, as it is said, "And he dwelt in the wilderness of Paran" ([Gen. 21:21](/Genesis.21.21)). Ishmael sent for a wife from among the daughters of Moab, and 'Ayeshah was her name. After three years Abraham went to see Ishmael his son, having sworn to Sarah that he would not descend from the camel in the place where Ishmael dwelt. He arrived there at midday and found there the wife of Ishmael. He said to her: Where is Ishmael? She said to him: He has gone with his mother to fetch the fruit of the palms from the wilderness. He said to her: Give me a little bread and a little water, for my soul is faint after the journey in the desert. She said to him: I have neither bread nor water. He said to her: When Ishmael comes (home) tell him this || story and say to him: A certain old man came from the land of Canaan to see thee, and he said, Exchange the threshold of thy house, for it is not good for thee. When Ishmael came (home) his wife told him the story. A son of a wise man is like half a wise man. Ishmael understood. His mother sent and took for him a wife from her father's house, and her name was Fatimah. Again after three years Abraham went to see his son Ishmael, having sworn to Sarah as on the first occasion that he would not descend from the camel in the place where Ishmael dwelt. He came there at midday and found there Ishmael's wife. He said to her: Where is Ishmael? She replied to him: He has gone with his mother to feed the camels in the desert. He said to her: Give me a little bread and water, for my soul is faint after the journey of the desert. She fetched it and gave it to him. Abraham arose and prayed before the Holy One, blessed be He, for his son, and (thereupon) Ishmael's house was filled with all good things of the various blessings. When Ishmael came (home) his wife told him what had happened, and Ishmael knew that his father's love was still extended to him, as it is said, || "Like as a father pitieth his sons" ([Ps. 103:13](/Psalms.103.13)). After the death of Sarah, Abraham again took (Hagar) his divorced (wife), as it is said, "And Abraham again took a wife, and her name was Keturah" ([Gen. 25:1](/Genesis.25.1)). Why does it say "And he *again*"? Because on the first occasion she was his wife, and he *again* betook himself to her. Her name was Keturah, because she was perfumed with all kinds of scents. Another explanation of Keturah (is): because her actions were beautiful like *incense*, and she bare him six sons, and they were all called according to the name of Ishmael, as it is said, "And she bare him Zimran ([Gen. 25:2](/Genesis.25.2)). Like a woman sent away from her husband, so likewise Abraham arose and sent them away from Isaac his son, from this world and from the world to come, as it is said, "But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and he sent them away from Isaac his son" ([Gen. 25:6](/Genesis.25.6)), by a deed of divorcement. Corresponding to the name of Ishmael's son Kedar, the *sons of Kedar* were so called, as it is said, "Of Kedar, and of the kingdoms of Hazor" ([Jer. 49:28](/Jeremiah.49.28)). Corresponding to the name of Ishmael's son "Kedemah" ([Gen. 25:15](/Genesis.25.15)), the "sons of Ḳedem" were so called. Because they dwelt in the territory belonging to Cain, his children were called "sons of Cain," as it is said, "Now Heber the Kenite had separated himself from Cain" ([Judg. 4:11](/Judges.4.11)). Were not all the sons of Cain cut off by the waters of the Flood? But because they dwelt in the territory of the children of Cain, his children were called "sons of Cain," as it is said, "Nevertheless || Cain shall be wasted, as long as Asshur shall dwell in thy place" ([Num. 24:22](/Numbers.24.22)). "Nevertheless Cain shall be wasted away" by fire, through the seed of Ishmael, the latter shall cause the kingdom of Assyria to cease.

Pirkei Rabbi Eliezer (or Pirkei deRabbi Eliezer) is a 54 chapter midrashic compilation, attributed to the

Tanna R. Eliezer ben Horkenos and was finally redacted in the Land of Israel during the Geonic period. It is not a homiletic midrash, but one that expands upon the Scriptual story.

**בראשית רבה (וילנא) פרשה ס סימן יד (פרשת חיי שרה)**

ויצחק בא מבוא, אתא ממיתא, ולהיכן הלך, באר לחי רואי, הלך להביא את הגר אותה שישבה על הבאר ואמרה לחי העולמים ראה בעלבוני,

**מדרש הגדול בראשית פרק כד פסוק סב (פרשת חיי שרה)**

סב) ויצחק בא מבוא. ר' אושעיה אומר כיון שראה יצחק שאביו שלח ליקח לו אשה אמר אפשר אתייחד עמה ויהיה אבי יושב לבדו, אלא אלך ואחזיר לו את הגר ואמציא לו קורת רוח ולא יבטל מפריה ורביה. לכך נאמר מבוא באר לחי רואי, באר ששר העולם נגלה עליה. ראי זו הגר שאמרה הגם הלם ראיתי אחרי ראי (בראשית טז, יג).

**מדרש תנחומא (בובר) פרשת חיי שרה סימן ט**

[ט] מה כתיב למעלה מן הענין, ויצחק בא מבוא באר לחי רואי (בראשית כד סב), ואח"כ ויוסף אברהם ויקח אשה, אלא בשעה שנטל יצחק לרבקה אמר יצחק נלך ונביא לאבי אשה, היא הגר היא קטורה, דברי רבי, ורבותינו אומרים אשה אחרת נטל, מה טעמו של רבי, היא הגר היא קטורה, שכתיב ויצחק בא מבוא באר לחי רואי, אותה שכתיב בה על כן קרא לבאר באר לחי רואי (שם /בראשית/ טז יד).

**מדרש אגדה (בובר) בראשית פרק כה (פרשת חיי שרה)**

[יא] וישב יצחק עם באר לחי ראי. ישב עם הגר אלמנת אביו שאמרה באר לחי ראי לחיי העולמים:

**רש"י בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

(א) קטורה - זו הגר, ונקראת קטורה על שם שנאים מעשיהס כקטרת ושקשרה פתחה שלא נזדווגהע לאדם מיום שפרשה מאברהם:

**Keturah**: (Gen. Rabbah 61:4) This is Hagar. She was called Keturah because her deeds were as beautiful as incense (קְטֹרֶת), and because she tied (קָטְרָה, the Aramaic for“tied”) her opening, for she was not intimate with any man from the day she separated from Abraham.

(ו) הפילגשים - חסר כתיב,ק שלא היתה אלא פלגש אחת, היא הגר היא קטורה. נשים בכתובה, פילגשיםר בלא כתובה, כדאמרינן בסנהדרין (כא א) בנשים ופילגשים דדוד:

**concubines**: (Gen. Rabbah 61:4) This [the word [פִּילַגְשִׁם] is spelled defectively [missing the letter “yud”], because there was only one concubine. That was Hagar, who was identical with Keturah. [The “yud,” denoting the plural, is absent, hence Rashi understands that the word פִּילַגְשִׁם denotes the singular. In our Torah scrolls, the plene spelling appears.] Wives are those who have a marriage contract, whereas concubines have no marriage contract, as is explained in Sanhedrin (21a) regarding David’s wives and concubines.

**רשב"ם בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)** (א) קטורה - לפי הפשט אין זו הגר:

קטורה, according to the plain meaning of the text this woman was not identical with Hagar.

**רד"ק בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

(א) ויסף אברהם - הוסיף לקחת עוד אשה כי כבר היו לו שתים ועוד הוסיף ולקח השלישי' כדי לשמשו לעת זקנותו, ולהוליד ג"כ להרבות זרעו בעולם, ולא הקפיד בזו מאיזה עם ומאיזה משפחה תהיה כיון שזרעו המיוחד שהוא יצחק היה מאשה שהיתה ממש ממשפחתו, והשיא ליצחק גם כן אשה ממשפחתו ולא חשש על שאר הבנים מאיזה עם יהי' אבל ודאי אשה כשרה בקש לו שלא תהיה מרת רוח בזקנותו ושמר גם כן שלא תהיה מבנות כנען, כי הגר מצרית היתה ולא כנענית, והגר היתה אשה לאברהם כמו שאמר לו לאשה, וקטורה גם כן היתה לו לאשה כמו שאמר ויקח אשה ומלבד אלו היו לו מהם בנים ולא זכר אלא בני הנשים, והנשים היו בנשואין בחופה ובמשתה והפילגשים ביחוד לבד שהיו מיוחדת לו למשכבו. וארז"ל אשה בכתובה ובקדושין, פלגש בלא כתובה ובלא קידושין,

ויסף אברהם, he took another wife although he already had had two wives. He meant to continue siring children in his old age in order to comply with the blessing/command to increase the world’s population. Seeing that the continuity of his own seed [the Jewish people having originated in seed from both a Jewish father and a Jewish other, Ed.] had been assured, he was not concerned with the antecedents of Keturah. We can be certain, however, that he selected a woman who personally possessed all the good qualities he would have desired also for a wife for his son. The only thing he did not insist on was such a woman’s national background. He was certainly not looking for experiencing disappointments with any children from Keturah, having experienced enough disappointment with Ishmael. We may safely assume that Keturah was not of Canaanitic descent, seeing that even Hagar the Egyptian had not been of such descent. (compare 17,3) Keturah was not a concubine, This is why the Torah writes ויקח אשה, as apposed to the mention of פלגשים, concubines, (verse 5). The sons of the concubines are not mentioned by name whereas the sons of Keturah are all mentioned by their names. This fact alone clearly shows that their status was superior to the sons of Avraham’s concubines. The essential difference between a wife and a concubine is that though both are exclusive partners of the men with whom they live, the former, when becoming wives, underwent the ceremony known as chuppah, and the union was celebrated with a wedding party, whereas a concubine was not accorded all this pomp and ceremony. [after the Torah was given, the essential; difference in status was that no financial settlement, ketuvah, was made when a concubine was taken by a man as his companion.

והם אמרו (ב"ר ס"א) קטורה זו הגר ואמרו כי לא היתה לאברהם אלא פלגש אחת והיא הגר, ודרשו זה בעבור שמצאו הפילגשם חסר יו"ד ואנחנו מצאנוהו מלא ביו"ד בכל הספרים המדוייקים:

**מושב זקנים בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

קטורה זו הגר. ורז"ל אמרו כי קטורה איננו הגר ודרשו כי שלשה נשים לקח אברהם אבינו, כי קטורה הוא מחם והגר מיפת ושרה משם. וזה שאמר ונברכו בך כל משפחות האדמה:

**כלי יקר בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

(א) ויוסף אברהם ויקח אשה ושמה קטורה. חזר ונשא את הגר וקראה קטורה על שם שמעשיה נאים כקטורת, וכן משמע לשון ויוסף שנשאה שנית, ויש לנו ליתן טעם למה קראה עכשיו קטורה על שם מעשיה, ועוד שזה סותר למה שפירש רש"י בפרשת וירא (בראשית כא יד) ותלך ותתע שחזרה לגלולי בית אביה. והקרוב אלי לומר בזה שמתחילה גירשה על פי בקשת שרה, כי אברהם היה טפל לשרה בנבואה וידעה שרה בנבואה שסופה לחזור לגלולי בית אביה, וגם ראתה בישמעאל בנה שהיה מצחק שיש במשמעותו גם עבודה זרה, שנאמר (שמות לב ו) ויקומו לצחק. על כן אמרה גרש את האמה הזאת ואת בנה, כי מעשה שניהם שוים כי לא יירש בן האמה הזאת עם בני עם יצחק, כי לא יירש ממעשה אברהם. וירע הדבר בעיני אברהם כי לא ידע ברוח הקודש אמונת העבודה זרה אשר בלבם, לפיכך נאמר לו כל אשר תאמר אליך שרה שמע בקולה, ומכאן למדו שאברהם טפל לשרה בנבואה, מיד וישלחה בגירושין, ותלך ותתע כאשר אמרה שרה, ואם כן מאחר שגירשה מחמת ערות דבר של עבודה זרה קשה איך חזר ולקחה, על כן בא לתרץ ולומר שעשתה תשובה, כמו ישמעאל בנה שעשה גם כן תשובה, וכדי לפרסם זה קרא אברהם שמה קטורה, על שם הקטורת כי פרסם לכל שעשתה תשובה, וכל בעל תשובה נעשים לו הזדונות כזכויות והזדונות עולים לריח ניחוח כמו הזכויות, על כן המשילה לקטורת שה**חלבנה** שריחו רע עולה לריח ניחוח ככל שאר הבשמים, וזה דמיון נאות על חטאי הבעלי תשובה שעולין לריח ניחוח, וכמו שנאמר (ישעיה מ ב) כי נרצה עוונה, שאחר התשובה גם העוון נרצה ומקובל על כן נקראת קטורה:

**שמות פרק ל פסוק לד (פרשת כי תשא)**

(לד) וַיֹּאמֶר֩ יְקֹוָ֨ק אֶל־מֹשֶׁ֜ה קַח־לְךָ֣ סַמִּ֗ים נָטָ֤ף׀ וּשְׁחֵ֙לֶת֙ וְחֶלְבְּנָ֔ה סַמִּ֖ים וּלְבֹנָ֣ה זַכָּ֑ה...

[**34**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/9891/showrashi/true#v34)And the Lord said to Moses: "Take for yourself aromatics, [namely] balsam sap, onycha and galbanum, aromatics and pure frankincense...

**רש"י שמות פרק ל פסוק לד (פרשת כי תשא)**

וחלבנה - בשם שריחו רע וקורין לו גלבנא, ומנאה הכתוב בין סמני הקטורת, ללמדנו, שלא יקל בעינינו לצרףמ עמנו באגודת תעניותינו ותפלותינו את פושעי ישראלנ שיהיו נמנין עמנו:

and galbanum: A spice with a vile odor, called galbane [in Old French], galbanum. The Scripture counted it among the ingredients of the incense [in order] to teach us that we should not look askance at including Jewish transgressors with us when we assemble for fasting or prayer. [The Torah instructs us] that they should be counted with us. - [from Ker. 6b]

**רש"י בראשית פרק כה פסוק ט (פרשת חיי שרה)**

(ט) יצחק וישמעאל - מכאן שעשה ישמעאל תשובה והוליך את יצחק לפניו,א והיא שיבה טובה שנאמר באברהם:

**Isaac and Ishmael:** (Gen. Rabbah 30:4, 38:12) From here [we may deduce] that Ishmael repented and let Isaac go before him, and that is the meaning of “a good old age” which is stated regarding Abraham (above 15:15). - [B.B. 16b]

**משך חכמה בראשית פרק כה פסוק ט (פרשת חיי שרה)**

(ט) ויקברו אותו יצחק וישמעאל. בבא בתרא סוף פרק קמא (טז, ב) ומדאקדמיה, שמע מינה עשה תשובה. פירוש דהטעם משום דהוא היה בן הגבירה, אבל חטא של ישמעאל היה כי "מצחק" היה על ה"משתה", שמאבימלך נתעברה, כפירוש הספורנו. לכן תשובתו היתה, שהודה שיצחק בן הגבירה מאברהם, והיה מאמין לקול המלאך ששמע, כמו שדרשו על הפסוק "והוא אחריו" (יח, י) זה ישמעאל.

|  |  |
| --- | --- |
| [**28**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/16521#v28)The sons of Abraham: Isaac and Ishmael.  ...  [**32**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/16521#v32)And the sons of Keturah, **Abraham's concubine**; she bore Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Jishbak, and Shuah; and the sons of Jokshan: Sheba and Dedan. | **דברי הימים א פרק א פסוק כח - לג**  (כח) בְּנֵי֙ אַבְרָהָ֔ם יִצְחָ֖ק וְיִשְׁמָעֵֽאל: ס  ...  (לב) וּבְנֵ֨י קְטוּרָ֜ה **פִּילֶ֣גֶשׁ אַבְרָהָ֗ם** יָלְדָ֞ה אֶת־זִמְרָ֧ן וְיָקְשָׁ֛ן וּמְדָ֥ן וּמִדְיָ֖ן וְיִשְׁבָּ֣ק וְשׁ֑וּחַ וּבְנֵ֥י יָקְשָׁ֖ן שְׁבָ֥א וּדְדָֽן: ס |

**רש"ר הירש בראשית פרק טז (פרשת לך לך)**

(ו) ותענה. "ענה": להשיב תשובה לפלוני, או: להיות תלוי בו. הצד השוה שבשתי ההוראות: הויה או מחוה, שאחרים גרמו להם. ומכאן "ענֵה" בלשון פיעל. אין "עינוי" אלא הרגשת תלות. היה זה התנאי להגשמת כוונתה של שרה, - שהגר תהיה משועבדת לה; עליה להיות "שפחת שרי" - גם כאשת אברהם וכאם לבנו; רק כך יוכל הבן הנולד להיות בנה של שרה - מופקע מהשפעת הגר. "ותענה": היא העירה את לבה בכל עת על יחס התלות הזה. אך שרה רצתה להשיג דבר, שאיננו בגדר האפשרות. אשת אברהם ואם בנו לא תוכל להיות שפחה. קרבת אברהם ורוח אברהם מערערת את רוח העבדות, מעוררת את הרגשת הכבוד האנושי, את השאיפה לחירות ומנתקת כבלי עבדות. הגר לא סבלה עוד להיות שפחה.

What she (Sarai) had forgotten is that what she had wished was an impossible thing….. that a woman who had become a wife to Avram and a mother to his child could not, on the other hand, be a slave. Avram’s proximity and Avram’s spirit would break the feelings of slavery, would awaken the feeling of the equality of all human beings, would arouse the urge of freedom and break all chains*. (7) 16:5.*

**רש"ר הירש בראשית פרק כד (פרשת חיי שרה)**

(סב) בא מבוא. ביטוי זה אינו חוזר עוד בכל המקרא, "בא מהיותו בא"! עיקר הוראת "בוא": להגיע למקום, אשר הלב נמשך אליו, והוא חש בו הרגשת בית. נמצא כי יצחק הלך למקום, שהוא נמשך אליו כאל ביתו, ואחר - "בא מבוא" -, הלך למקום אחר, שאליו נמשך מעתה, ומעתה ראה בו את ביתו. ולהיכן הלך תחלה? לבאר לחי ראי. מכירים אנחנו באר זו, שנקראה בפי בת מעמדו של אליעזר, אחרי שתשוקת החופש שבלבה הבריחה אותה מבית אברהם. כאן למדה לדעת, שגם במקום ובזמן שעלי אדמות הכל נראה לנו כמת, הרי "חי רואנו"; לשפחת בית אברהם נתגלתה כאן השגחת ה' והנהגתו ביחס לאחיו הבכור של יצחק. וקרוב לומר: בשעה שאליעזר עבד אברהם יצא בשליחותו, ובהצלחת שליחות זו היה תלוי גורל עתידו של יצחק, הרי בשעה זו נמשך יצחק עצמו אל המקום, שיסעדנו בבטחונו, שעתידה השגחת ה' להתגלות לאליעזר למענו, כדרך שנתגלתה להגר למען אחיו הבכור; דומה אפוא מעמד זה למעמד הגר וישמעאל, אם כי שונה ממנו לטובה. אחר - כך כלתה נפשו למקום, אשר בו הוא עתיד לכונן את ביתו. הן הבאר היתה בקצה המדבר, והוא יושב בארץ הנגב. דומה כי יצחק כבר התגורר לעצמו, בארץ הנגב. בניגוד לאברהם, שזה שנים אחדות ישב בין האומות, הרי יצחק, בעודו בתחלת דרכו, ראה לנכון להתגורר בבדידות, כאברהם בשעתו. (ראה את האמור לעיל כ, א).

This expression does not repeat anywhere in the entire Tanach, “come from coming”. bo really means “to come there”, there to where one belongs, where one feels at home, is attracted thither. So that he must have been at some place to which he felt drawn, from coming, and then, he must have come to some other place to which he now felt drawn, now felt at home. And to where its name from a colleague of Eliezer, who, driven from Abraham’s house by her urge for freedom had so named it. For there she had recognized, that, when and where everything on earth seems dead to us, “a Living One still sees us”. And it was there, that concerning the elder brother of Isaac, the providence and management of God had been revealed to a servant of Abraham. Is it then not extremely likely that, while Eliezer – also a servant in the house of Abraham – had gone away. In the hopes of God’s watching and guiding Providence, to undertake a step which, more than anything else, would be a fateful decision for the whole of Isaac’s future, - accordingly, although in quite different circumstances, still quite parallel to the position of Hagar and Ishmael – that Isaac, the one who was most concerned in the matter, should feel drawn to the place that could strengthen his confidence that God would act for him, would make His proximity apparent to Eliezer, just as He had done to Hagar for his elder brother. But, thereupon, he again longed to go back home, to the place where his family life was to blossom. For the well lay at the edge of the desert, It seems that Isaac was already living on his own, and indeed I the Negev. Whereas Abraham had already lived for many years amongst the other nations, he found it good for Isaac, who was again at the beginning of life, to so as he had done at first and live quietly in isolation.

**רש"ר הירש בראשית פרק טז (פרשת לך לך)**

(יד) אברהם קיבל את הרעיון, שנתגלה להגר במקום הזה; אך הוא השלים אותו על ידי תוספת תיבת "חי". "חי" נגזר משורש "חיי"; השורש הנרדף לו הוא "חיה" =חֶזקה של "הגה" ו"היה", - הוה אומר: הגיון שיצא לכלל הויה וחיים. מכאן, ש"חיה" מציין רק את חיי הנבראים, שמקורם ועמידתם בהגיונות האל. לא מצינו "חיה" ביחס אל ה'; אך מצאנו את שורש "חיי"= חֶזקה של "חגג": חיים שמרכזם הוא בתוך עצמם. מושג זה של חיים הולם את הנבראים רק באופן יחסי - כדי להבדיל בין חי לבין דומם וצומח; אך באופן מוחלט הוא מתאים באמת רק לה'. ה' הוא אל חי, אלהים חיים; סיבת הויתו וחייו היא בתוך עצמו; הוא המוחלט בזמן ובהנהגה.

Avraham received the idea, that was revealed to Hagar at this place, but he completed it by way of adding the word “chai”. … This concept of life is suitable for created things only in a relative way – in order to distinguish between living things, inanimate objects and plants; but in an absolute way, it is fitting only with regard to Hashem. Hashem is a living God, “Elokim Chaim”; the reason for one’s exitence and his life is within himself; he is the absolute in time and leading (behavior, carrying out)

הבאר הזאת היא בפתח המדבר הנורא והשומם; מטבע היא מקום אסיפה לעם נוודים; ובמאורע הזה שאירע להגר היא הפכה למזכרת נצח לעם הזה; וכל תרומתם לאנושות קשורה לבאר הזאת. הגר אמם הכירה כאן, שהאל הוא מוחלט במקום; ואברהם אביהם הוסיף את הכרתו, - שהאל הוא מוחלט בזמן. זאת ועוד: הוא הפך את "ראי" ל"רואי" - הוה אומר: את הביטוי הכללי של השגחה כללית (ראיה) - לביטוי של השגחה פרטית (רואני). ואכן, זו משמעות "חי רואי": ה' הוא בהוייתו עד דור אחרון; כוחו לעד וגבורתו עדי עד; הוא האל הגיבור, שלא ייעף ולא ייגע, ואין לפניו זקנה; הוא האל הנאמן שומר הברית, שלא יכזב ולא יינחם; והוא קרוב לדור אחרון - כדרך שהיה קרוב לאם הראשונה. אכן, רק מי שיודע, שעין ה' צופיה בו, כדרך שהיתה צופיה בהגר בבאר, - רק זה השיג, שה' הוא "חי רואי". אולם, שני הרעיונות "חי" ו"רואי" - ה' הוא מוחלט במקום ובזמן, והוא משגיח על כל ומנהיג את הכל - שני אלה ניתנו לעם הערבי מידי אמם ומידי אביהם. וכל ההוגים והפילוסופים הערביים עמלו בפיתוחם למען האנושות; הם הם תמצית אוצר הרעיונות של האומה הערבית. ובכלל: הסיפור על ייסוד האומה הישמעאלית כולל את כל יסודות האופי הישמעאלי, שיצא אחר כך מן הכח אל הפעל. החושניות של חם, אהבת הדרור של הגר, רוחו של אברהם - אלה הם חוטי היסוד שמהם נארג האופי הלאומי הערבי.

This well is at the opening of the terrible and desolate wilderness; it is naturally the gathering place for wanderers; and at this event that occurred to Hagar, the place was transformed as an eternal memorial for this nation, and all of their contributions to humanity are connected to this well. Hagar their foremother recognized here that Hashem is absolutely in space (the complete independence of G0d towards space); and Avraham their forefather added his recognition – that G0d is absolute in time (His independence toward time). That and more: he changed the term ראי sight, to רואי who sees me – he said: expressing the general expression of general Providence (seeing) to an expression of individual Providence (He sees me). This is the meaning of חי רואי: Hashem is in His existence until the last generation; His strength is eternal and forever; He is the God of strength, who never tires or wears out, and does not age; he is the trustworthy God who guards the covenant, He never changes His mind; and he is as close to the last gereation as He is to the first mother. Therefor, only one who knows, that the eye of G0d watches over him, in the same way that He watched over Hagar at the well, only this one grasps, that Hashem is the Living One Who sees me. However, these two ideas of Living and Seeing me – Hashem is absolute in pspace and time, and He watches over everything and rules everything – these two were given to the Arab nation by way of their mother and their father. And all the Arab logicians and philosophers toiled in the development of these areas for the sake of humanity; they are the great treasury of ideas of the Arab nation. And in general: the story of the establishment of the Ishmaelites includes all the foundations of the Ishmaelite character, that came out from the potential to the actual. The sensual from Ham, the love of freedom from Hagar, the spirit from Avraham, these are the threads of the foundation from which was woven the national Arab character.

העם הערבי שיולד לאברהם והגר הוא יהודי באורח חד - צדדי. אנחנו, העם היהודי, קיבלנו מידי ה' תפקיד כפול: א) אמונה: ערכים רוחניים, שעלינו לקלוט בלבנו, ובהם תתפתח רוחנו. ב) מצוה: עיצוב כל החיים על פי הערכים האלה - בהתאמה עם רצון ה'. מהבחינה האחת, הרוחנית, יש חשיבות יתרה לעם הערבי: הוא פיתח בחריפות את רעיון האל, שבא לו מידי אברהם. צא וראה, עד היכן הדברים מגיעים: רעיונות אחדות ה' של הפילוסופים היהודיים - במידה שפותחו באורח פילוסופי - מושתתים ברובם על עבודתם הרוחנית של הוגי דעות ערביים. הם זכו לאמונה - אך לא זכו למצוות.

The nation descended from Avraham and Hagar is one half Jewish. God has given us, the Jewish nation, a mission, which has a dual Aspect. 1. Emunah, spiritual values that we need to absorb in our hearts, and from this will our spirit develop. 2. The commandments the design of all of life in accordance with the dictates of the divine Will. On the one aspect, the spiritual, the Arabic nation holds a high place in the ranks of mankind. It has developed the Arabic thoughts of God with such fine sharpness that came to them though Avraham. Go and see how far these ideas have reached! that the thoughts of the unity of God in the works of Jewish theological philosophers, as far as they are developed philosophically, rest predominantly on the works of Arabian on the spiritual work of the logical opinions of the Arabs. . These have merited the emunah but not the mitzvoth.

אין דיו לאדם, שיש לו רעיונות על אחדות ה'; אל מצות "שמע" יש להוסיף את מצות "ואהבת" - את ההכנעה המעשית של כל הכוחות והשאיפות "בכל לב, נפש ומאד". ולכך - אין דיו לאדם שאברהם הוא אביו, אם שרה איננו אמו. אנחנו העם, ששם אברהם נקרא עליו; ואין תפקידנו מצטמצם בכך, שהננו מבשרי - אחדות - ה' באורח תיאולוגי - פילוסופי, אלא תפקידנו: "לשמור דרך ה' לעשות צדקה ומשפט". ולשם כך יש צורך בשעבוד כל הכוחות - ובראש ובראשונה היצרים והכוחות הגשמיים - הוה אומר: בקדושת הגוף. רק המקדש את גופו, זכאי להיקרא יהודי. ישמעאל ירש מאברהם את קדושת הרוח; אך לא ירש משרה את קדושת הגוף. במקום שאשה מישראל יולדת, מיניקה ומחנכת את בניה, שם מתקדש הגוף בשורשו. משום כך נכתב הסיפור על הגר ושרה - בין ברית בין הבתרים לבין ברית מילה.

It is not the judgment of man that he should have ideas of the unity of God, to the mitzvah of “Shema” one must add the mitzvah “and you shall love” - (but it must include) that practical submission of all forces and efforts (to daily life) with all the heart soul and might. and for that it is not sufficient that Avraham should be his father, if sara is not also his mother. We are the nation that the name Avraham is called upon; and our purpose is not contracted in this that we are the heralders of unity of Hashem in a theological/philosophical way. Rather, our purpose is “lishmor derech Hashem la’asoth tzedaka u’mishpat”, “to guard the way of God and do righteousness and justice” and that requires the submission of all one’s forces, and above all, all one’s physical forces, urges and impulses, that demands the dedication/sanctification of the body. One only merits to be called Jewish with the sanctification of the body. Ishmael inherited from Avraham the holiness of the spirit, but he did not inherit from Sara the sanctification of the body. In a place where an Israelite woman gives birth, nurses and educates her children, that the body is sanctified at its root. Because of this the story of Hagar and Sarah was written – between the covenant of the parts and brit mila.

**מדרש הגדול בראשית פרק כא (פרשת וירא)**

כא) וישב במדבר פארן ותקח לו אמו אשה. בתחלה שלח ישמעאל ולקח אשה מבנות מואב. לימים יצא אברהם אבינו למדבר לראות את בנו ונשבע לשרה שאינו יורד מן הגמל במקום שישמעאל שרוי שם. והגיע לשם בחצי היום. מצא את אשתו אמר לה איכן הוא ישמעאל. אמרה לו יצא הוא ואמו לרעות את הגמלים במדבר. אמר לה תני לי מעט מים ופת לחם כי עיפה נפשי מדרך המדבר. אמרה לו אין לי לחם ומים. אמר לה כשיבוא ישמעאל מן המדבר הגידי לו שבא זקן אחד מארץ כנען לראותך ואמר חלף מפתן ביתך שאינה טובה לך. כשבא ישמעאל הגידה לו את הדבר ובן חכם כחצי חכם הבין ושלחה. והלכו למדבר פארן ומצאו שם מעינות מים וישבו שם. שלחה אמו ולקחה לו אשה מבנות אביה מארץ מצרים. לימים יצא אברהם אבינו לראות את בנו ולא מצאו ואמר לאשתו תני לי מעט מים. מיד הוציאה לו לחם ומים וקבלתו בסבר פנים יפות. עמד אברהם והתפלל על בנו ונתמלא ביתו מטוב העולם. כשבא ישמעאל הגידה לו את הדבר וידע שעדיין רחמי אביו עליו. וכן הוא אומר כרחם אב על בנים (תהלים קג, יג).

**אבן עזרא בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

(א) קטורה איננה הגר, כי כתוב ולבני הפילגשים אשר לאברהם נתן אברהם (ברא' כה ו) ופי' פלגש - שפחה, וזה השם איננו נופל על זכר, ונוכל לפרש על פילגשים נשים:

**חזקוני בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

(א) ויסף אברהם ויקח אשה זו הגר דוגמא ויוסף ה' דבר אלי עוד. למדה תורה דרך ארץ על אלמון שיש לו בנים גדולים שלא ישא אשה עד שישאו הם ולכך כתיב ויקח את רבקה ותהי לו לאשה וסמך ליה ויסף אברהם ויקח אשה. ושמה קטורה פרש"י זו הגר ונקראת קטורה על שם שמעשיה נאים בקטורת. וא"ת הרי לעיל גבי ותתע פרש"י מלמד שחזרה לגלולי בית אביה אלא י"ל קודם שחזר ולקחה אברהם פעם שניה עשתה תשובה ונקראת קטורה על כך. וי"א בקשה לחזור לגלולי אביה ולא חזרה. ולפי הפשט אין זו הגר.

**ר' חיים פלטיאל בראשית פרק כה פסוק א (פרשת חיי שרה)**

(א) ושמה קטורה. פי' רש"י זה הגר וע"י שמעשיה נאים כקטורת. וא"ת והא כתיב ותלך ותתע במדבר ופי' רש"י שחזרה לגילולי בית אביה. ושמא י"ל שעשתה תשובה.

**ילקוט שמעוני איוב רמז תתקד**

ושלש נשים נשא אברהם, שרה בתו של שם, קטורה בתו של יפת, הגר בתו של חם:

**מעשי ה' מעשי אבות פרק כה (פרשת חיי שרה)**

וכבר דרשו ז"ל (בר"ר ס, יד) מבוא באר לחי רואי, שהלך להביא הגר לאברהם אביו שישאנה, ולפי מדרשם זה יתכן לומר שאומרו ויביאה יצחק האוהלה שרה אמו, רוצה לומר שנהג כבוד באשת אביו והביאה לאוהל שרה אמו, ואחר כך לקח את רבקה לו לאשה, שלכך נאמר ויביאה יצחק האוהלה שרה אמו ויקח את רבקה, שאם היתה רבקה אותה שהביא אל האוהל, לא היה לו לומר רק ויביאה האוהלה שרה אמו ותהי לו לאשה.